

**Příloha č. 4** Organizačního řádu VŠCHT Praha ze dne 12. 2. 2025 (A/N/961/1/2025) – Seznam anglických jmen pracovišť

| Český název pracoviště | Anglický název |
|------------------------|----------------|
|------------------------|----------------|

| Fakulta chemické technologie (FCHT)                  | Faculty of Chemical Technology (FCT)                           |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Děkan FCHT                                           | Dean of FCT                                                    |
| Proděkan pro pedagogiku                              | Vice-Dean for Education                                        |
| Proděkan pro vědu a výzkum                           | Vice-Dean for Science and Research                             |
| Proděkan pro styk s průmyslem a zahraniční styky     | Vice-Dean for External Relations                               |
| 150 Děkanát FCHT                                     | 150 Dean's Office of the Faculty of Chemical Technology        |
| 101 Ústav anorganické chemie                         | 101 Department of Inorganic Chemistry                          |
| 105 Ústav anorganické technologie                    | 105 Department of Inorganic Technology                         |
| 106 Ústav kovových materiálů a korozního inženýrství | 106 Department of Metals and Corrosion Engineering             |
| 107 Ústav skla a keramiky                            | 107 Department of Glass and Ceramics                           |
| 108 Ústav chemie pevných látek                       | 108 Department of Solid State Chemistry                        |
| 110 Ústav organické chemie                           | 110 Department of Organic Chemistry                            |
| 111 Ústav organické technologie                      | 111 Department of Organic Technology                           |
| 112 Ústav polymerů                                   | 112 Department of Polymers                                     |
| 126 Ústav inženýrství pevných látek                  | 126 Department of Solid State Engineering                      |
| 141 Laboratoř anorganických materiálů                | 141 Laboratory of Inorganic Materials                          |
| 143 Ústav informatiky a chemie                       | 143 Department of Informatics and Chemistry                    |
| 148 Ústav chemické technologie restaurování památek  | 148 Department of Chemical Technology of Monument Conservation |

| Fakulta technologie ochrany prostředí (FTOP)     | Faculty of Environmental Technology (FET)                        |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Děkan FTOP                                       | Dean of FET                                                      |
| Proděkan pro pedagogiku                          | Vice-Dean for Education                                          |
| Proděkan pro vědu a výzkum                       | Vice-Dean for Science and Research                               |
| Proděkan pro styk s průmyslem a zahraniční styky | Vice-Dean for External Relations                                 |
| 251 Děkanát FTOP                                 | 251 Dean's Office of the Faculty of Environmental Technology     |
| 217 Ústav technologie vody a prostředí           | 217 Department of Water Technology and Environmental Engineering |
| 218 Ústav energetiky                             | 218 Department of Power Engineering                              |
| 228 Ústav udržitelných paliv a zelené chemie     | 228 Department of Sustainable Fuels and Green Chemistry          |
| 240 Ústav chemie ochrany prostředí               | 240 Department of Environmental Chemistry                        |
| 241 Ústav udržitelnosti a produktové ekologie    | 241 Department of Sustainability and Product Ecology             |

| Fakulta potravinářské a biochemické technologie (FPBT) | Faculty of Food and Biochemical Technology (FFBT)                   |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Děkan FPBT                                             | Dean of FFBT                                                        |
| Proděkan pro pedagogiku                                | Vice-Dean for Education                                             |
| Proděkan pro vědu a výzkum                             | Vice-Dean for Science and Research                                  |
| Proděkan pro styk s průmyslem a zahraniční styky       | Vice-Dean for External Relations                                    |
| 352 Děkanát FPBT                                       | 352 Dean's Office of the Faculty of Food and Biochemical Technology |
| 319 Ústav biotechnologie                               | 319 Department of Biotechnology                                     |
| 320 Ústav biochemie a mikrobiologie                    | 320 Department of Biochemistry and Microbiology                     |
| 321 Ústav sacharidů a cereálií                         | 321 Department of Carbohydrates and Cereals                         |
| 322 Ústav mléka, tuků a kosmetiky                      | 322 Department of Dairy, Fat and Cosmetics                          |
| 323 Ústav analýzy potravin a výživy                    | 323 Department of Food Analysis and Nutrition                       |
| 324 Ústav konzervace potravin                          | 324 Department of Food Preservation                                 |
| 342 Ústav chemie přírodních látek                      | 342 Department of Chemistry of Natural Compounds                    |

| Fakulta chemicko-inženýrská (FCHI)              | Faculty of Chemical Engineering (FCE)                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Děkan FCHI                                      | Dean of FCE                                                |
| Proděkan pro pedagogiku                         | Vice-Dean for Education                                    |
| Proděkan pro vědu a výzkum                      | Vice-Dean for Science and Research                         |
| Proděkan pro vnější vztahy a rozvoj             | Vice-Dean for External Relations                           |
| 453 Děkanát FCHI                                | 453 Dean's Office of the Faculty of Chemical Engineering   |
| 402 Ústav analytické chemie                     | 402 Department of Analytical Chemistry                     |
| 403 Ústav fyzikální chemie                      | 403 Department of Physical Chemistry                       |
| 409 Ústav chemického inženýrství                | 409 Department of Chemical Engineering                     |
| 444 Ústav fyziky a měřicí techniky              | 444 Department of Physics and Measurements                 |
| 446 Ústav matematiky, informatiky a kybernetiky | 446 Department of Mathematics, Informatics and Cybernetics |

| Vysokoškolský ústav                                                                                                       | University institute                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 570 Technopark Kralupy nad Vltavou Vysoké školy chemicko-technologické v Praze (Zkráceně: Technopark Kralupy VŠCHT Praha) | 570 Technopark Kralupy of the University of Chemistry and Technology, Prague (Short version: Technopark Kralupy of UCT Prague) |

| Účelově zřízená celoškolská výzkumná a vzdělávací pracoviště                                       | University Research and Education Centres                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 513 Pracoviště Národního centra kompetence Mechatroniky a chytrých technologií pro strojírenství 2 | 513 Branch of the National Competence Centre of Mechatronics and Smart Technologies for Mechanical Engineering 2 |

|                                                                                                                      |                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 514 Pracoviště Národního centra kompetence pro průmyslový 3D tisk                                                    | 514 Branch of the National Competence Centre for Industrial 3D Printing                                                   |
| 515 Pracoviště Národního centra kompetence pro energetiku II                                                         | 515 Branch of the National Competence Centre for Energy II                                                                |
| 516 Pracoviště Národního centra kompetence Biorafinace a cirkulární ekonomika pro udržitelnost                       | 516 Branch of the National Competence Centre of Biorefining and Circular Economy for Sustainability                       |
| 517 Pracoviště Národního centra kompetence Personalizovaná medicína: Translačním výzkumem k biomedicínským aplikacím | 517 Branch of the National Competence Centre for Personalized Medicine: Translational Research to Biomedical Applications |
| 518 Pracoviště Národního centra kompetence REkombinantní TEchnologie pro MEDicínu                                    | 518 Branch of the National Competence Centre of REcombinant TEchnology for MEDicine                                       |
| 519 Pracoviště Národního centra kompetence polymerních materiálů a technologií pro 21. století                       | 519 Branch of the National Competence Centre for Polymeric Materials and Technologies for the 21st Century                |
| 540 Pracoviště medicínální chemie na VŠCHT Praha za podpory IOCB Tech                                                | 540 Department of Medicinal Chemistry                                                                                     |
| 550 Pracoviště Národního institutu virologie a bakteriologie (NIVB)                                                  | 550 Department of the National Institute of Virology and Bacteriology (NIVB)                                              |
| 554 Pracoviště pro historii chemického průmyslu a aplikované chemie                                                  | 554 Department for the History of the Chemical Industry and Applied Chemistry                                             |
| 557 BIOMEDREG                                                                                                        | 557 BIOMEDREG                                                                                                             |
| 558 Metrologická a zkušební laboratoř                                                                                | 558 Metrology and Testing Laboratory                                                                                      |
| 559 Pražské vysokoškolské analytické centrum (PVAC)                                                                  | 559 Prague University Analytical Centre                                                                                   |
| 560 Laboratoř forenzní analýzy biologicky aktivních látek (BAFA)                                                     | 560 Forensic Laboratory of Biologically Active Substances (BAFA)                                                          |

| <b>Rektorát</b>                                                    | <b>Rector's Offices</b>                                               |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 504 Univerzitní centrum Litvínov VŠCHT – FS ČVUT – ORLEN Unipetrol | 504 University Centre Litvínov UCT Prague – FME CTU – ORLEN Unipetrol |
| 929 Ordinace praktického lékaře                                    | 929 General Practitioner                                              |
| 930 Dětský koutek                                                  | 930 Childcare Centre                                                  |
| 936 Oddělení hodnocení kvality                                     | 936 Department of Quality Assessment                                  |
| 938 Oddělení interního auditu                                      | 938 Internal Audit Department                                         |
| 939 Referát kontroly                                               | 939 Department of Supervision                                         |
| 940 Poradenské a kariérní centrum                                  | 940 Counselling and Career Centre                                     |
| 953 Oddělení celoživotního vzdělávání                              | 953 Department of Lifelong Learning                                   |
| 955 Projektové centrum                                             | 955 Project Centre                                                    |
| 961 Sekretariát rektora                                            | 961 Rector's Secretariat                                              |
| 962 Sekretariát kvestora                                           | 962 Bursar's Secretariat                                              |
| 963 Pedagogické oddělení                                           | 963 Department of Education                                           |

|                                                |                                                    |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 965 Oddělení pro výzkum a transfer technologií | 965 Research and Technology Transfer Office        |
| 966 Personální odbor                           | 966 Personnel Department                           |
| 968 Spisovna                                   | 968 Records Office                                 |
| 969 Odbor zásobování                           | 969 Supplies Department                            |
| 971 Ekonomický odbor                           | 971 Finance Department                             |
| 972 Oddělení bezpečnosti a prevence rizik      | 972 Department of Safety and Risk Prevention       |
| 974 Zahraniční oddělení                        | 974 Department of International Relations          |
| 976 Oddělení výstavby a údržby                 | 976 Department of Construction and Maintenance     |
| 977 Oddělení správy budov                      | 977 Department of Building Administration          |
| 979 Oddělení komunikace                        | 979 Department of Communication                    |
| 980 Centrální laboratoře                       | 980 Central Laboratories                           |
| 990 Výpočetní centrum                          | 990 Computer Centre                                |
| 991 Oddělení pro strategie a rozvoj            | 991 Department of Strategic Planning               |
| 992 Oddělení sklářských dílen                  | 992 Hollow Glass Workrooms                         |
| 995 Odbor provozně-technických služeb          | 995 Department of Operation and Technical Services |
| 996 Oddělení veřejných zakázek                 | 996 Public Procurement Department                  |
| 997 Centrum informačních služeb                | 997 Centre for Information Services                |
| 998 Kancelář prorektora bez portfeje           | 998 Vice-Rector without Portfolio's Office         |

|                                               |                                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Celoškolské ústavy</b>                     | <b>Central University Departments</b>               |
| 827 Ústav tělesné výchovy a sportu            | 827 Department of Physical Education and Sport      |
| 832 Ústav učitelství chemie a humanitních věd | 832 Department of Chemical Education and Humanities |
| 834 Ústav jazyků                              | 834 Department of Languages                         |
| 837 Ústav ekonomiky a managementu             | 837 School of Business                              |

|                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Správa účelových zařízení</b>    | <b>Administration of University Facilities</b> |
| 712 Ředitelství                     | 712 Director's Office                          |
| 713 Finanční účtárna                | 713 Finance Department                         |
| 721 Provozní odbor                  | 721 Operating Department                       |
| 723 Kolej Sázava                    | 723 Sázava Dormitory                           |
| 724 Kolej Volha                     | 724 Volha Dormitory                            |
| 731 Technický odbor                 | 731 Technical Department                       |
| 747 Konferenční centrum             | 747 Conference Centre                          |
| 748 Rekreační objekt Jáchymov       | 748 Recreational Facility Jáchymov             |
| 749 Rekreační objekt Pec p. Sněžkou | 749 Recreational Facility Pec pod Sněžkou      |
| 755 Menza Volha                     | 755 Canteen Volha                              |
| 756 Club Carbon                     | 756 Carbon Student Club                        |
| 757 Jídelna Zikova                  | 757 Dining Room Zikova                         |
| 758 Táborová základna Běstvína      | 758 Campground Běstvína                        |

|                                          |                                                      |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Rektor                                   | Rector                                               |
| Kvestor                                  | Bursar                                               |
| Prorektor pro pedagogiku                 | Vice-Rector for Education                            |
| Prorektor pro vědu a výzkum              | Vice-Rector for Research and Development             |
| Prorektor pro vnější vztahy a komunikaci | Vice-Rector for External Relations and Communication |
| Prorektor pro strategie a rozvoj         | Vice-Rector for Strategies and Development           |
| Prorektor bez portfeje                   | Vice-Rector without Portfolio                        |